



## Schnellstartanleitung

Quick start guide

Skrócona instrukcja obsługi

Istruzioni rapide

Guía de inicio rápido

Snelstartgids

# LiveLink

10135774 / XI 15



[www.trilux.com/livelink-app](http://www.trilux.com/livelink-app)



TRILUX GmbH & Co. KG  
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg  
Tel. +49 (0) 29 32.301-0  
Fax +49 (0) 29 32.301-375  
info@trilux.de · www.trilux.de

### de LICHTSTEUERUNG IM AUSLIEFERUNGSZUSTAND

### en LIGHTING CONTROL SETUP

### pl USTAWIENIA STEROWANIA OŚWIETLENIEM

### it GESTIONE DELLA LUCE IN MODALITA' OPERATIVA

### es CONTROL DE LA ILUMINACIÓN EN EL ESTADO DE SUMINISTRO

### nl LICHTSTURING BIJ STANDAARDINSTELLINGEN

de Wurden Steuergerät und Leuchten bereits installiert, die Lichtsteuerung aber noch nicht konfiguriert, so bieten alle Taster eine Touchdim-Funktion für alle Leuchten:

- Kurzer Tastendruck: An- bzw. Ausschalten aller Leuchten
- Langer Tastendruck: Dimmen aller Leuchten

en If the Lighting control device and luminaires are already installed but the light control has not yet been configured, all push-buttons feature a Touchdim function for all luminaires:

- Short button press: Switch all luminaires on / off
- Long button press: Dim all luminaires

pl Jeśli urządzenie sterowania oświetleniem i oprawy są już zainstalowane, ale sterowanie oświetleniem nie zostało jeszcze skonfigurowane, wszystkie przyciski używają następujących funkcji Touchdim dla wszystkich opraw:

- Krótkie naciśnięcie przycisku: włącz / wyłącz wszystkie oprawy
- Długie naciśnięcie przycisku: przyciemnij wszystkie oprawy

it Se l'unità di controllo e gli apparecchi sono stati già installati ma il sistema di gestione della luce non è ancora configurato, tutti i tasti offrono una funzione Touchdim per tutti gli apparecchi.

- Breve pressione su tasto: accensione / spegnimento di tutti gli apparecchi
- Lunga pressione su tasto: dimmeraggio di tutti gli apparecchi

es Si el dispositivo de mando y las luminarias ya han sido instalados, pero el control de la iluminación todavía no ha sido configurado, todos los equipos de las luminarias disponen de función Touchdim, con lo que se puede seleccionar el funcionamiento de las luminarias del siguiente modo:

- Pulsación breve del pulsador: encender/apagar todas las luminarias
- Pulsación larga del pulsador: regulación de la intensidad luminosa en todo el grupo de luminarias.

nl Als het stuurapparaat en de armaturen al geïnstalleerd zijn, maar de lichtsturing nog niet geconfigureerd is, hebben alle toetsen een Touchdim-functie voor alle armaturen:

- Kort drukken op een toets: alle armaturen in-/uitschakelen
- Lang drukken op een toets: alle armaturen dimmen

### de RAUM ADMINISTRATION

### en ROOM ADMINISTRATION

### pl ADMINISTROWANIE POKOJEM

### it GESTIONE DEI LOCALI

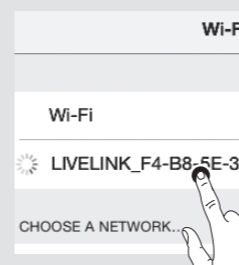
### es ADMINISTRACIÓN DEL LOCAL

### nl RUIMTEBEHEER



[www.trilux.com/livelink-app](http://www.trilux.com/livelink-app)

- de App herunterladen
- en Download App
- pl Pobierz aplikację
- it Scaricare app
- es Descargar la aplicación
- nl App downloaden

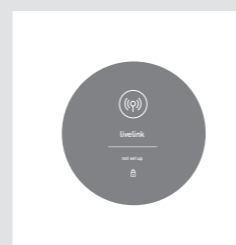


- de WLAN verbinden
- en Connect to WLAN
- pl Połącz z WLAN
- it Connettere WLAN
- es Conectar WLAN
- nl Verbinding maken met WLAN

🔑 = „livelink“



- de App starten
- en Start App
- pl Uruchom aplikację
- it Avviare APP
- es Iniciar la aplicación
- nl App starten



- de Raum auswählen
- en Select room
- pl Wybierz pokój
- it Selezionare locale
- es Seleccionar el local
- nl Ruimte selecteren

🔑 = „livelink“

### de Raumerstellung

### en Room creation

### pl Tworzenie pokoju

### it Creazione locale

### es Primera configuración del local

### nl Ruimte aanmaken

### de Lichtsteuerung

### en Lighting control

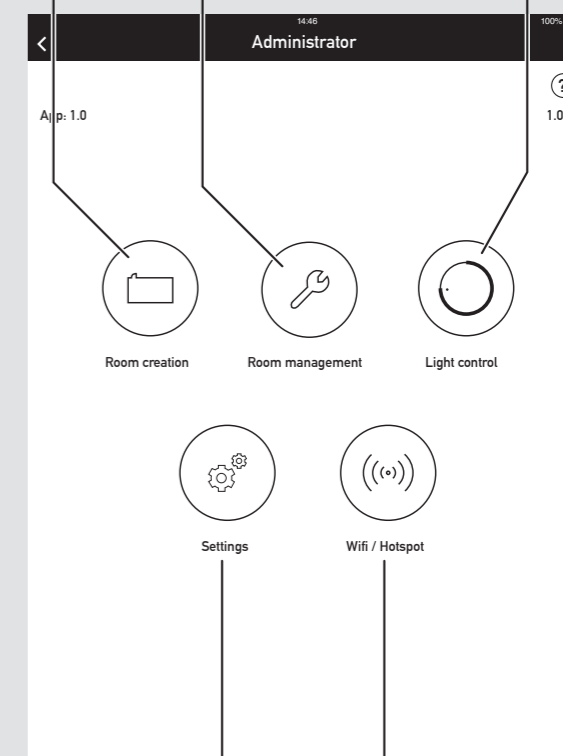
### pl Sterowanie oświetleniem

### it Gestione della luce

### es Control de la iluminación

### nl Lichtsturing

- de Ändern der Raumkonfiguration
- en Modify room configuration
- pl Zmień konfigurację pokoju
- it Modifica configurazione locale
- es Cambiar la configuración del local
- nl Configuratie van de ruimte veranderen



- de Systemeinstellungen
- en System settings
- pl Ustawienia systemowe
- it Impostazioni di sistema
- es Ajustes del sistema
- nl Systeminstellingen

- de WLAN mit Infrastruktur verbinden
- en Connect WLAN to building network
- pl Połącz WLAN z siecią budynku
- it Connettere WLAN con infrastruttura
- es Conectar WLAN con la red del edificio
- nl WLAN met infrastructuur verbinden

de RAUMERSTELLUNG

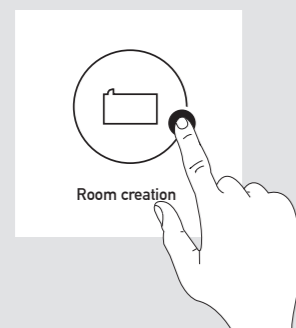
en ROOM CREATION

pl TWORZENIE POKOJU

it CREAZIONE LOCALE

es CREACIÓN DEL LOCAL

nl RUIJMTE AANMAKEN



de Im Administratormenü wird mit der Schaltfläche „Raum erstellen“ die Ersteinrichtung eines LiveLink-Raumes gestartet. Die folgenden Arbeitsschritte führen nacheinander durch die Konfiguration.

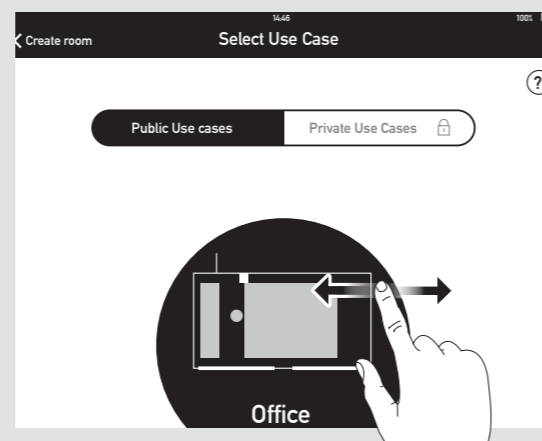
en In the administrator menu, use the “Room creation” button to begin the initial setup of a LiveLink room. The following steps will guide you through the configuration.

pl W menu administratora użyj przycisku „Tworzenie pokoju”, aby rozpocząć wstępną konfigurację pokoju LiveLink. Poniższe kroki przeprowadzą Cię przez konfigurację.

it Nel menu Administrator, con il pulsante „Creazione locale” si avvia la prima impostazione di un locale LiveLink. Per la configurazione eseguire una dopo l'altra le seguenti operazioni.

es En el menú del administrador, utilizando la interface „Room Creation” se inicia la primera configuración de un local LiveLink. Los siguientes pasos le guiarán por la configuración.

nl Als u in het beheermenu drukt op de knop „Ruimte aanmaken”, kunt u beginnen met het aanmaken van de eerste LiveLink-ruimte. Daarna doorloopt u stap na stap de configuratie.



1 de USE CASE AUSWÄHLEN

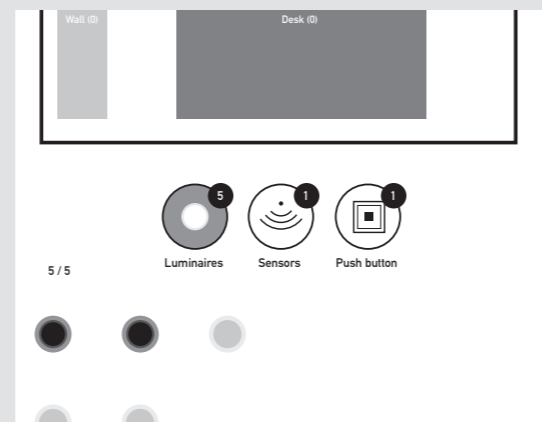
en SELECT USE CASE

pl WYBIERZ PRZYPADK UŻYCIA

it SELEZIONARE TIPO DI UTILIZZO

es SELECCIONAR SU CASO

nl USE CASE SELECTEREN



2 de LEUCHTEN UND SENSOREN ZUORDNEN

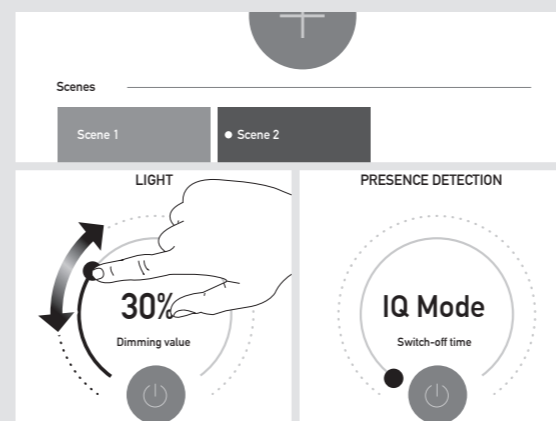
en ASSIGN LUMINAIRES AND SENSORS

pl PRZYPISZ OPRAWY I CZUJNIKI

it ASSEGNARE APPARECCHI E SENSORI

es ASIGNAR LUMINARIAS Y SENSORES

nl ARMATUREN EN SENSOREN TOEWIJZEN



3 de SZENEN ÄNDERN ODER ANLEGEN

en MODIFY OR CREATE SCENES

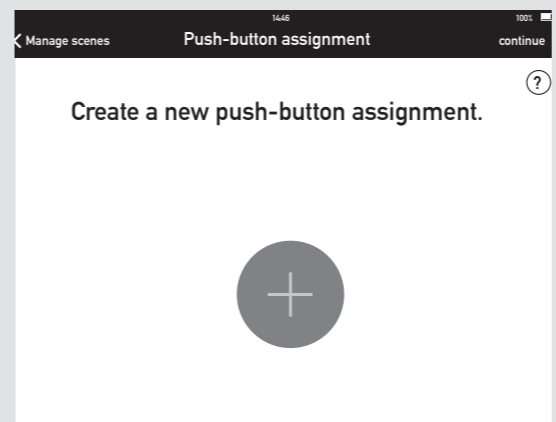
pl MODYFIKUJ LUB TWÓRZ SCENY

it MODIFICARE O CREARE

SCENARI LUMINOSI

es CREAR O MODIFICAR ESCENARIOS

nl SCÈNES WIJZIGEN OF AANMAKEN



4 de TASTER ZUORDNEN

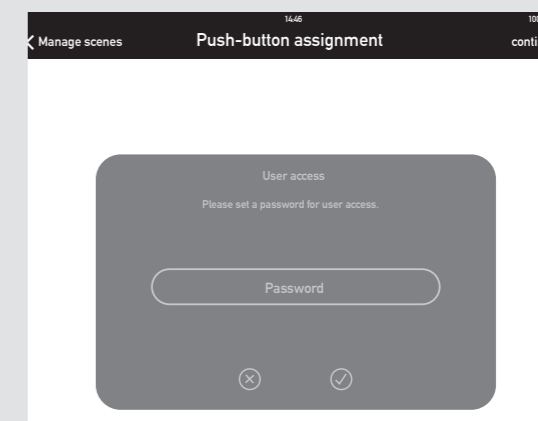
en ASSIGN PUSH-BUTTONS

pl PRZYPISZ PRZYCISKI

it ASSEGNARE TASTI

es ASIGNAR PULSADORES

nl TOETS TOEWIJZEN



5 de USER ZUGANG ERSTELLEN

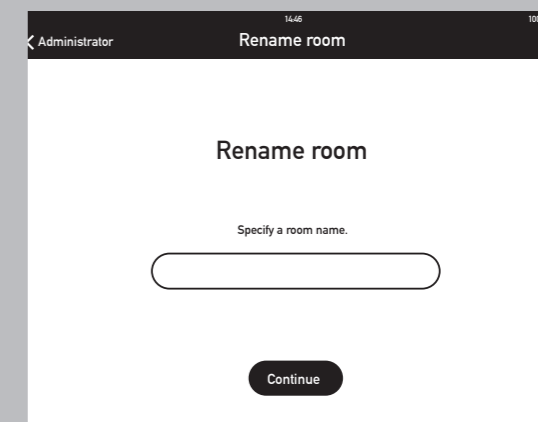
en CREATE USER ACCESS

pl STWÓRZ DOSTĘP UŻYTKOWNIKA

it CREARE ACCESSO USER

es CREAR ACCESO DE USUARIO

nl GEBRUIKERSTOEGANG CREËREN



de OPTION: RAUM UMBENENNEN

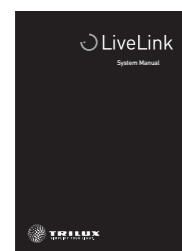
en OPTION: RENAME ROOM

pl OPCJA: ZMIŃ NAZWĘ POKOJU

it OPZIONE : CAMBIARE IL NOME DELLO SPAZIO

es OPCIÓN: CAMBIAR NOMBRE DEL LOCAL

nl OPTIE: RUIJTENAAM WIJZIGEN



de Systemhandbuch  
en System Manual  
pl Instrukcja obsługi systemu  
it Manuale di sistema  
es Manual del sistema  
nl Systeemhandboek



www.trilux.com/livink-downloads